

## GAUSBERT AMIEL

## BIOGRAPHIE.

MANUSCRITS ET ÉDITION DIPLOMATIQUE : *A*, 170 r° (*Studj di fil. rom.*, III, 529); *I*, 142 r°; *K*, 128 r°. La vignette dans *I* représente un cavalier, le casque en tête, l'écu au poing, vu de profil; dans *K*, même personnage, vu de face.

DERNIÈRE ÉDITION : Chabaneau, *Biographies des troubadours*, p. 50. — Texte de *A*.

Gaubertz Amiels si fo de Gascoigna, paubres cavalliers e bons d'armas; e saup ben trobar e non entendet mais en dompna plus gentil de se, e si fetz los sieus vers plus amesuratz que hom qieu anc trobes mais.

VAR. DE *IK* : 2 cavalliers e cortes e bons... e sap. — 4 plus mesuratz (amesuratz *K*) de home que anc mais trobes.

Bartsch : 172, 1.

MANUSCRITS ET ÉDITIONS DIPLOMATIQUES : *A*, 170 r° (*Studj di fil. rom.*, III, 529); *D*, 63 r° (Gibertz amiels); *I*, 192 r° (Gausbertz Amiels); *K*, 128 r° (*id.*); *N*, 257 r° (*anon.*); *V*, 113 v° (*anon.*) (*Archiv*, XXXV, 104)<sup>1</sup>. Texte de *A*; *DKN* ont été négligés.

1. *G* dans Bartsch est évidemment une faute d'impression pour *V*.

- I Breu vers per tal que meins i poing  
 Fatz e que sia ben apres,  
 Q'ieu sui trobaire, mas non ges  
 De celz rics queis fant auzir loing, 4  
 E s'anava mos chans tro lai  
 Don la razons ven a mi sai,  
 Ja non volria plus anes. 7
- II De trop ric amor non ai soing,  
 Sol de mon paratge n'agues,  
 Qel poders nil semblans non es  
 En mi ni fui faitz de tal coing 11  
 D'enquerre ric joi ni s'eschai  
 Ni devenir, que ben o sai  
 Nom poiria qan bei poignes. 14
- III Mais dei doncs amar e mon poing  
 Un bel auzellet q'ieu tengues  
 C'al cel doas gruas o tres,  
 Per q'ieu non prec ni non somoing 18  
 D'amar dompna s'a far non fai ;

## VARIANTES.

I

V

I 3 son trobaires — 4 ques  
 fau — 5 Et a. — 7 p. aimes.

II 11 ni sui fatz dinz — 13  
 Nesdevenir — 14 Noi p.

III 15 Cais dei — 18 non prec  
 manque.

1 Uren v. per cho q. m. im  
 — 2 leu a. — 4 Daqels — 7 vol-  
 gra plus loing.

11 ni no scu faiz el coing —  
 12 De querre ric ni meschai —  
 13 Ni esdevenir ben — 14 No  
 p. ben en pogues.

15 Mais amaria e m. — 16  
 qe t. — 17 Ca cel ..ni t. — 18  
 Per queu non preig n. — 19 sai  
 far nos f.

Jal fol cabrier non semblerai  
Qu'enquis queil reina l'ames. 21

IV Las ricas c'una non caloing  
Lais als rics donadors cortes,  
C'una basseta m'a conques  
Tal que de Paris tro al Groing 25  
Gensser non es ni mieills noill vai  
A nuilla de fin pretz verai  
Ab lo poder quil ten en pes. 28

v Ad aquesta soplei e joing  
Mas mans per referre merces,  
Que la benanansa on m'a mes  
Mi val mais e ges nom vergoing 32  
Si trop rica dompna non ai,  
Quel sens e la beutatz l'estai  
Tan aut que paucas li son pres. 35

VI De ma ricor, ni meins ni mai,  
Am e conosc que mieills m'estai  
Que si trop autamen ames 38

## VARIANTES.

I

V

III 20 Ja f. — 21 quenques  
la r.

IV 22 cunas n. — 23 Lais las  
als rics domnadors c. — 24  
Quna conosc que m. — 26 non  
v. — 28 Ab poder que la t.

V 32 mielz e g.

22 coloing — 23 amadors c.  
— 25 tro qal — 27 Az onor d.  
— 28 Al poder qui la ten.

29 Ab a. — 31 De la be-  
nanza — 32 meilz e g.

36 Dama r.